DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

á Durango y Arratia, nos escribe diciendo que no es cierta la noticia que nos trasmitió nuestro corresponsal telefónico en Bilbao á propósito del choque ocurrido el 26 de Julio último, del tranvía de Durango con el tren de Guernica.

Dice el señor Iturralde que ni el viajero don Hipólito Suarez ni el empleado don Francisco Montes resultaron gravemente heridos, pues la lesión sufrida por el primero fué levísima por tratarse de una pequeña incisión producida por un cristal en el pulgar de la mano izquierda, y el segundo, ó sea el señor Montes sólo sufrió un arañazo en una oreja, pero de tan escasa importancia que ha seguido prestando el servicio de su cargo.

Como nosotros ningún interés tenemos en exagerar ni desfigurar hechos de esa ni de otra naturaleza rectificamos con gusto la noticia que se nos trasmitió por conferencia telefónica de Bilbao, toda vez que resulta no ser exacta, sin duda por error de trasmisión.

NOTICIAS

El día de ayer

Fué hermoso y digno competidor de los que hemos disfrutado en la estación primaveral.

El sol lució desde las primeras horas de la mañana, pero sin que sus rayos molestaran á los asiduos paseantes, debido á la agradable brisa que reinó todo el día.

La animación en las calles y paseos empezó á notarse desde muy de mañana.

El paseo del Boulevard al mediodía estuvo animadísimo.

La banda municipal fué aplaudida

Por la tarde, como el tiempo convidara á expansionarse, San Sebastián y su colonia veraniega se *trasladó* al pintoresco valle de Loyola donde se celebró la tradicional romería, sin que afortunadamente hubiera que lamentar incidente alguno desagradable.

Las fiestas náuticas verificadas en el Urumea resultaron muy entretenidas.

Tiro Nacional

El gran concurso internacional de Macón, es el tema obligado de las conversaciones en los centros donde se rinde culto á las iniciativas y progresos del Tiro Nacional.

En Zaragoza practicáronse el 5 los ejercicios para optar á tomar parte en este gran concurso varios tiradores de tan importante representación.

Se obtuvieron 20 dianas, iguales á 53 puntos; 21 blancos, iguales á 44, y impactos, sobre el blanco ovalado de cinco zonas.

Dichos ejercicios se computan en un 40 por 100 de dianas y 90 por 100 de blancos.

El día 7 tuvieron lugar los segundos ejercicios, en que para ser elegidos para la selección final del día 9 habían de hacer los tiradores un 50 por 100 de dianas

Esto por lo que á Zaragoza corresponde.

En Granada y una vez terminado el concurso que convocó esta representación, con motivo de las fiestas del Corpus y que, dicho sea de paso, resultó brillantísimo, empezaron el día 6 los ejercicios preparatorios para dicho concurso internacional.

En Jai-Alai

Ayer tarde á las cuatro y media se jugó en el hermoso frontón de Jai Alai un bonito partido de pelota á cesta sacando de los siete cuadros entre Gamborena é Irigoyen, rojos, contra Elíseguí y Arana, azules.

Los cuatro pelotaris vestían uniformados con el típico traje del pelotari vascongado, usando la camisa blanca y quedando desterrado el exótico jabón.

Concurrió bastante público, viéndose en los palcos distinguidos personajes y elegantes damas.

Se desarrolló el partido sin grandes peripecias hasta que los dos bandos se igualaron á 33, habiéndose también igualado anteriormente en los tantos 2, 3, 16 y 30.

El tanto 33 lo ganó Arana, después de buen peloteo con una cortada rasa.

Hubo algunos quinces bien rematados con jugadas de dos paredes, dejadas y largas, siendo los más notables el 13 de los colorados, el 11 de los azules, el 17 de los colorados, los 22 y 23 ganados por Arana, y los 24 y 27 por Gamborena.

Desde el quince ó tanto 33 se adelantaron los colorados tomando considerable ventaja, pero sin incidentes dignos de mención.

Cuando el tablero marcaba 48 para los colorados y 41 para los azules hubo un tanto muy reñido por los delanteros, que restaron pelotas pasadas y dificilísimas, rematando Gamborena tirándose al suelo para no chocar con la pelota.

Estando 48 por 41 desarrolló Arana un juego seguro y habilidoso secundado por su compañero Elíseguí; y tanto tras tanto y con la estupefacción del público fué rebajando la enorme diferencia hasta que, no solo consiguió igualar el partido, sino que también lo ganó por haber perdido el último tanto Irigoyen, que al devolver una larga se le enredó la pelota en la cesta.

Quedaron, pues, 50 los azules por 49 los colorados, habiendo durado el partido hora y media, sin gran fatiga para los jugadores, que apenas tuvieron que descansar durante la lucha.

El partido que al principio se deslizaba sosamente y sin mayores peripecias, resultó verdaderamente emocionante, sobre todo para los que tienen el mal gusto de apostar dinero; y aún más para los catedráticos que ofrecen incitantes momios.

No tenemos tiempo para hacer ninguna observación sobre la novedad que extrañó al público en el personal de corredores de la plaza.

Parece que surgió alguna diferencia entre la empresa y los antiguos corredores.

No entramos en esta cuestión del tanti cuanti entre ellos.

Para la tómbola

He aquí la continuación de los donantes para la kermesse:

Doña María de la O. Mendizabal, una bandeja de metal y porcelana.

Doña S. S. de G., una frutera.

Doña Agustina Landaberea viuda de Lamfus, una caja de papel.

Doña Josefa Arzác de Enrile, un muñeco capricho.

Doña Consuelo Epalza de Izaguirre, un abanico.

Doña María Londaiz de Gaytán de Ayala, un centro tarjetero de metal y una bombonera.

Doña Concepción Elizarán de Eguía, un servicio para chocolate.

Doña Antonia Berga viuda de Epalza, una agua benditera.

Doña Ana de Allende, un servicio de thé.

Doña Fermina G. de Allende, un servicio para cerveza.

Doña Carmen Amilibia viuda de Carrasco, dos cestas.

Doña Elena de Larra viuda de Legaria, un centro florero.

Señora de Ullívarri, dos figuras.

Señoritas Victoria y Juana Ugarte, una frutera.

Excmo. Sr. Conde de San Bernardo, ministro de Estado, dos botellas de cristal y plata.

En nombre de don B. de B., una bandeja de níquel y un tarjetero.

Doña Gabriela Fernández de Landa viuda de Casanuas un galletero.

Doña Matilde Igueravide viuda de Lopetedi y María de la Paz Cortazar, de Lopetedi, un galletero y dos jarrones.

Doña María Larrauri de Petrirena, una bandeja.

Doña Petra Alzate, un mantequillero y una caja de conchas.

Donativos en metálico:

Doña María B. de Urquijo, 25 pesetas.

Señores Loidi y Zulaica, 50 pesetas.

Bibliografía

La conocida casa editorial de don Juan Gili, de Barcelona, acaba de publicar un libro titulado «La escultura antigua y moderna» cuyo autor es el abogado y catedrático de la Universidad de Madrid, don Elías Tormo y Monzó.

Esta obra de lectura muy nutrida, está escrita en estilo conciso y contiene la primera *Historia general de la escultura* que se ha publicado en España.

Basta su atento y detenido estudio para que el aficionado adquiera cuantos conocimientos le son indispensables ó convenientes si desea poder saborear las grandes bellezas de la Estatuaria. El que á la vez lo lea y lo vaya recordando en presencia de las reproducciones, vaciados ú originales conservados en los Museos, reproducidos y popularizados por la fotografía, puede á poca costa adquirir una cultura estética que le proporcionará de seguro grandes y exquisitas emociones.

El autor del libro ha conseguido redactar una obra original, no hecha de retales y extractos, en la que muestra criterio propio que no trata sin embargo de imponer á nadie.

En materias de arte cada cual debe sentir á su modo, expresando sinceramente su pensamiento sin la menor sujeción á la opinión de los maestros.

Desde Villafranca

En mi última carta involuntariamente me dejé en el tintero la noticia de que el incansable contralto nuestro respetable correligionario señor Olaechea, de Alegría, tomó parte en la gran misa que se cantó el día Santa Ana.

Las fiestas terminaron sin que ocurriera novedad particular.

Los tamborileros, la banda municipal y los dultzaineros de Azcoitia estuvieron incansables, pues la juventud bailó que daba gusto hasta las doce de la noche y para remache prepararon un baile en la Casa Consistorial unos cuantos erdalzales y resultó un fracaso.

—

Como anuncié se jugaron los partidos anunciados ganando los de Amézqueta con mucha facilidad.

—

Los fuegos de Epelde gustaron mucho.

—

También se han celebrado los funerales por el alma del Padre Santo acudiendo en masa el Ayuntamiento, las autoridades y todo el vecindario.

Durante el día los balcones de las sociedades estuvieron con colgaduras enlutadas.

—

Continúan los trabajos para la erección del monumento de Fray Andrés de Urdaneta y á propósito de esto dice el corresponsal de *La Voz* que va á ser colocado en la Plaza de Barrera, dándole más extensión con el derribo del granero del palacio que allí edificaron los antepasados de los Valmedianos.

De esto antes de ahora corrían rumores pero no quise escribir nada, pero ya que dice *La Voz* voy á poner en conocimiento del marqués (que se encuentra en esta villa) que el pueblo le agradecería muchísimo si dicho terreno lo cedería para que allí se colocara el Padre Urdaneta.

Derribando el granero gana mucho el pueblo y además creo que el palacio no perdería, pues tendría mucha vista y la honra de tener al gran Urdaneta en frente del palacio del marqués de Valmediano.

Y más adelante me ocuparé más despacio.—*El corresponsal.*

31 Julio 1903.

Conato de incendio

En el estanco de Loyola hubo ayer un conato de incendio.

Quemóse la ropa que había en un banl, propagándose el fuego al pavimento.

Fué sofocado sin consecuencias desagradables por los vecinos de la casa y por la guardia civil.

Telegramas detenidos

En la central de telégrafos se hallan detenidos los siguientes telegramas:

De Avilés, Ruigomez, La Urbana.

De Santander, Thouvenel, Hotel Continental.

De Madrid, señora viuda de Tesorero, Portillo, 11, principal.

De Reichenval, Graciosa Borda, sin señas.

Traslado

El reputado cirujano don Pablo Ara Lafuente, ha trasladado su gabinete á la calle de Idiaquez, 8, principal.

Téngase en cuenta

Tomamos de *La Revista de la Banca*;

«El gobierno francés ha nombrado á Mr. Hermeyng, profesor del Instituto de Francia, para que estudie los medios de iniciar una acción protectora de la pesca en la nación vecina.

Este acuerdo ha sido tomado en vista de los efectos desastrosos que están dando las artes de arrastre en la costa y que acabarán por producir la ruina de la industria pesquera.

Aparte el aspecto económico, la cuestión reviste otro no menos importante, el patriótico, pues siendo el único medio de vida de la mayoría de los habitantes de los puertos la pesca, desaparecida ésta, van emigrando y haciendo cada vez más difícil el reclutamiento de la inscripción marítima.

Brindamos esta noticia á los defensores que en España tiene la traiña».

En San Ignacio

Ayer, después de salemne Novenario, terminaron en la parroquia de San Ignacio los cultos que han dedicado á su Santo titular para celebración de su fiesta.

Durante los nueve días ha predicado elocuentemente el R. P. Ibero, de la Compañía de Jesús, enalteciendo las virtudes de nuestra Religión.

Ha acudido á estos actos numerosa y distinguida concurrencia.

Inutilizando

El inspector técnico de mercados señor Curiá desechó ayer gran cantidad de atún y leche que se encontraba en malas condiciones para la venta.

Negando

Anoche se presentaron en nuestra redacción dos jóvenes manifestándonos que no fueron ellos las que molestaron á un ciclista en la Avenida, si no éste el que los maltrató de palabra y obra.

Los muchachos estaban divirtiéndose tranquilamente y al pasar el ciclista soltaron una carcajada que éste interpretó como burla á él y entonces se apeó de la máquina y sin pedir explicaciones maltrató á uno de los jóvenes.

Así nos lo cuentan éstos.

Riqueza pecuaria

La riqueza pecuaria española, según un interesante trabajo de don Manuel García, ingeniero agrónomo, se eleva á 19 042 507 cabezas de todo género de ganado, que representa en pesetas la enorme cifra de 1 153 891.428

Inexacto

Es inexacto que el Sindicato de los francos se disuelva.

El propósito de los miembros que lo forman es continuar hasta terminado el plazo de un año, para el que faltan algunos meses.

El trust minero

El trust minero español gana mucho terreno en el extranjero. Algunos capitalistas franceses, belgas y suizos están de acuerdo con otros españoles, llevando muy adelantados los preliminares de constitución.

Producción vinícola

La producción vinícola en Francia sigue disminuyendo de manera notable:

La de 1902 ha sido de 39 883.733 hectólitros contra 57 963 514, que fué la de 1901.

Estas cifras deben ser más elocuentes para nuestros productores que todo cuanto pudiéramos decirles desde estas columnas.

Junta de accionistas

El día 5 del presente mes celebrará junta general de accionistas el Banco Guipuzcoano; nos ocuparemos de su situación, que no es desagradable, no obstante las recientes quiebras que sufrió no ha mucho este establecimiento.

Mordido por un perro

De primera intención fué curado ayer en el cuarto de socorro el niño Enrique Herrero, al cual mordió un perro y le ocasionó una herida en el brazo izquierdo.

En Tolosa

La capital foral presentaba ayer animado aspecto.

Los trenes llegaron atestados de gente, sobre todo de San Sebastián.

Las fiestas resultaron muy lucidas.

Los salones de la sociedad «Lagun Artea», estuvieron muy animados por la noche.

Un ruego

El señor don Enrique Urrutia, de Fuenterrabía, nos ruega hagamos constar que el Angel Urrutia que *La Voz* del 29 de Julio último dijo haber sido procesado por un delito que la Audiencia ha considerado como falta, no es el hijo de dicho señor que lleva también aquel nombre y apellido.

Queda complacido el señor Urrutia.

Un «vivo»

Un individuo de nacionalidad francesa manifestó ayer en la inspección de policía que, le habían robado una bicicleta que tenía encerrado en un almacén de la casa número 16 de la Plaza del Buen Pastor.

Averiguóse que, al hijo de la portera de la citada casa le había pedido la llave un sujeto, el cual penetró en el almacén sacó la vicicleta y desapareció con ella.

Asamblea general

La sociedad de hojalateros celebrará asamblea general el día 1.° de Agosto á las ocho y media de la noche.

Teatro Principal

Magnífica entra y muchos aplausos hubo ayer tarde y noche en dicho coliseo.

Siguen llevando mucha gente las hermosas zarzuelas *Los granujas* y *El Puñao de rosas*, obras que en verdad se lo merecen porque como ya hemos dicho se separan de la vulgaridad del género chico

La empresa prepara para mañana el estreno de la nueva zarzuelita *El terrible Pérez*, de la cual hemos oído hacer grandes elogios.

Allá veremos.

URBERUAGA de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídase Memoria y guías. Se remiten gratis.

La Villa de Bilbao
Calle Reina Regente

En estos almacenes, que son depósito de la fábrica, es en donde encontrarán los muebles, camas de hierro y madera, espejos, sillas, etc. más barato que en ninguna parte

Precios de fábrica en todos los artículos. Ventas al contado y á plazos.

Boletin local

En el Boulevard

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda municipal en el kiosko del Boulevard.

A LAS NUEVE DE LA NOCHE

1.ª «Sevilla», pasodoble. Juarránz.
2.ª «Los diamantes de la corona, sinfonía. Auber.
3.ª «Danza macabra». Saint Saens.
4.ª «Un ballo in maschera», fantasía número 1.—Verdi
5.ª «Largo». - Handel.
6.ª «Ilusión», valses —Waldtenfel.

Gran Casino

Concierto por la orquesta que dirige el maestro don Andrés Goñi.

A LAS CINCO Y MEDIA DE LA TARDE

Primera parte

1.ª «Marche de Elegantes».—Wibert.
2.ª «Badinage», scherzo —Thomé.
3.ª «El sueño de una noche de verano, overtura.—Thomas.

Segunda parte

4.ª «Capricho sobre cantos gallegos». —Courtier.
5.ª «Guillermo Tell», fantasía número 2.—Rossini.
6.ª «Valse á Ninon».- Charmettes.

A LAS NUEVE Y MEDIA DE LA NOCHE

Primera parte

1.ª «Le Petit Five O Clek».—Landry.
2.ª «Mozart», minuetto.—Bendel.
3.ª «I Purit ni», fantasía.—Bellini.

Segunda parte

4.ª «Le Songe d'Orphee», overtura. —Wibert.
5.ª «Escenas alsacianas» (á petición) —Massenet.

(a) Domingo á la mañana (b) En el colmado. (c) Bajo los tilos (d) Domingo á la tarde.

Después del concierto tendrá lugar el baile.

En la pescadería

Ayer entraron en la pescadería 210 kilos de merluza que se vendió de 1,55 á 2,80 pesetas y 35 de langosta de 3,00 á 3,50 pesetas; 170 atún que se vendió á 1,55.

Puerto de San Sebastián

Entradas

Pailebot «Javier», de Avilés, con carbón.

Vapor «Calderón», de Londres, con carga general.

Salida:

Ninguna.

Por telégrafo y teléfono

Conferencias telefónicas

DE PAMPLONA

A la hora de la conferencia no se presentó nuestro corresponsal en Pamplona.

(N. de la R.)

DE VITORIA

31 11 n

Crónica de Alava

Desde las primeras horas de la madrugada los gaiteros recorrieron las calles de la población tocando alegres piezas.

Les seguían multitud de vizcainos y guipuzcoanos.

A las diez de la mañana se verificó la anunciada función religiosa en la iglesia parroquial de San Miguel.

El templo estaba ocupado por multitud de fieles.

La capilla reforzada con valiosos elementos, interpretó admirablemente la gran misa á toda orquesta del malogrado maestro don Felipe Gorriti.

Cuantos tuvieron ocasión de oir la hermosa página musical, del indiscutible maestro la han elogiado calurosamente

La sagrada cátedra la ocupó, el elocuente orador sagrado don Santiago de Lasquibar, quien con palabra facil hizo el panegírico del gran patrón de ambas provincias, San Ignacio de Loyola en cuyo honor se celebraban las fiestas que menciono.

Terminada la función religiosa los asistentes á ella, se dirigieron á la Plaza Nueva, con el fin de bailar el tradicional aurresku.

La referida plaza estaba completamente llena de curiosos, que sabedores de la fiesta que se iba á celebrar habían acudido á presenciarla

Los encargados del baile ante la imposibilidad de poder dar un paso, se vieron obligados á suspender el aurresku.

Precedidos de los gaiteros recorrieron otra vez las principales calles de la población y se dirigieron al campo de Olarizu donde tenían preparado un banquete.

Durante éste, ha reinado un entusiasmo indescriptible.

No ha ocurrido ningún incidente desagradable.

Por la noche, se retiraron, cuantos habían tomado parte en la fiesta, tranquilamente á sus respectivos domicilios dando prueba inequívoca de su formalidad y cordura.

—

Las fuerzas que guarnecen esta población han verificado hoy un paseo militar.

A las siete de la tarde regresaron á la ciudad.

El gobernador militar de esta provincia general González Tablas acompañado de su estado mayor presenció el desfile.

Este no pudo resultar más lucido.

A presenciar la llegada de las tropas acudió al Prado numeroso gentío.

—

Hoy ha llegado á ésta acompañada de sus bellas hijas la condesa de Vivar.

Como en años anteriores permanecerá en ésta la presente temporada de verano.

—

De una casa de la calle de la Estación se ha caído esta tarde un bastidor.

En el momento que esto ocurría pasaban por la acera un estudiante y un sacerdote.

Ambos resultaron heridos aunque no de gravedad á consecuencia del golpe que recibieron.

Curado de primera intención marcharon á sus domicilios respectivos.

—

El señor Tolosana ha sido víctima de un accidente.

Este señor marchaba montado en su bicicleta.

Cuando iba á atravesar el paso nivel, junto á un portazgo del Gasómetro, el guarda vía levantó la cadena y el ciclista chocó contra ella.

Como consecuencia de ello el señor Tolosana recibió heridas de gravedad.

Auxiliado por varios transeuntes fué conducido á su domicilio donde fué curado de primera intención.

Retana.

DE BILBAO

31, 11,10 n.

La fiesta de San Ignacio

A las diez de la mañana se ha verificado hoy en la Basílica del Señor Santiago una solemne función religiosa en honor al patrono de esta provincia San Ignacio de Loyola.

Asistió la Diputación provincial en corporación precedida de los maceros y clarines.

También estaban presentes en el templo referido los jefes y oficiales del cuerpo de miñones.

La capilla, reforzada con valiosos elementos musicales, interpretó admirablemente una misa del maestro D. Buenaventura Zapirain, pensionado por la Diputación de Guipúzcoa y Vizcaya.

El elocuente orador sagrado señor Azpitarte, hizo el panegírico del Santo, presentándolo á los oyentes como uno de los principales héroes del cristianismo.

La función ha resultado muy brillante.

La misa del maestro Zapirain, que ha sido oida hoy por primera vez en ésta, es objeto de grandes elogios por parte de los inteligentes.

Solemne función

Sobre las diez de la mañana el santuario de Begoña estaba repleto de fieles que acudían á asistir á la solemne función que se celebraba en honor al Santo Patrón de esta provincia, San Ignacio de Loyola.

Estaba encargado de la capilla el Orfeón Euskeria, quien con magistral interpretación cantó una gran misa.

Un elocuente orador sagrado hizo el panegírico del Santo Patrón.

Terminada que ha sido la función, se ha bailado fuera del santuario el tradicional aurresku acompañado del clásico tamboril.

Concierto en el Arenal

A las doce del mediodía se ha verificado en el paseo del Arenal el acostumbrado concierto, en cuyo programa figuraban diferentes obras vascongadas.

Transcurrió el concierto sin que ocurriera incidente alguno.

En el programa del concierto de la noche figuraban dos obras vascongadas, los rigodones de Torre Muzquiz y el Guernikako-arbola.

Cuando empezó la banda á tocar la primeras piezas, partieron del numeroso público que se hallaba en el paseo